

ČESKOSLOVENSKÁ AKADEMIE ZEMĚDĚLSKÁ
ÚSTAV VĚDECKOTECHNICKÝCH INFORMACÍ

VĚDECKÝ ČASOPIS

Zemědělská technika



NK II 49490 14 12 77

ROČNÍK 15 (XLII) — PRAHA 1969

Vědecký časopis

ZEMĚDĚLSKÁ TECHNIKA

Československá akademie zemědělská

Ústav vědeckotechnických informací, Praha 1969

Řídí redakční rada

Jan Květoň (předseda), ing. Miloslav Adam, ing. Karel Bernhard, ing. Jiří Fiala, CSc., ing. František Fortuník, CSc., ing. Stanislav Haš, CSc., ing. Jaroslav Homolka, ing. Karel Joza, doc. Karel Koskuba, CSc., ing. Ján Kuchár, ing. Alfonz Marko, CSc., ing. Vladimír Piša, ing. Vladimír Suchý, prof. ing. Zdeněk Štefl, doc. ing. Miroslav Thér, CSc., prof. ing. Ján Tomovčík, CSc., ing. Alois Vávra, CSc., Josef Višínský, CSc.

Vedoucí redaktor Čeněk Rendl

Andert A.:

- Energetika agregátu z kolového traktoru, sběrací řezačky a velkoobjemového vozu 241
- Энергетика агрегата из колесного трактора, подборщика-измельчителя и крупногабаритного прицепа
- The Power from a Wheel Tractor, Pick-up Harvester and High-Capacity Van Aggregate
- Energetik des Aggregates aus dem Radschlepper, Sammelhäcksler und Großvolumenwagen
- Énergétique d'un groupe constitué d'un tracteur à roues, d'une hacheuse ramasseuse et d'un véhicule spacieux

Andert A.:

- Vliv vlhkosti a hmotnosti řádku na energetiku a maximální výkonnost agregátu pro sklizeň řezané píce 543
- Влияние влажности и веса валка на энергетику и максимальную производительность агрегата для уборки измельченного корма
- The Effect of the Humidity and Thickness of Rows on the Energetics and Maximum Performance of the Chopped Forage Harvesting Aggregate
- Der Einfluß der Feuchtigkeit und Massendichte der Reihe auf die Energetik und maximale Kapazität des Aggregates für die Häcksselfutterernte
- L'influence de l'humidité et de la densité de l'andain sur l'énergétique et le rendement maximum du groupe destiné à la récolte du fourrage coupé

Andert A.:

- Energetika hlavních agregátů k mechanizaci polních pracovních postupů při pěstování a sklizni cukrovky 499
- Энергетика основных агрегатов для механизации полевых рабочих приемов при возделывании и уборке сахарной свеклы
- Power Requirements of the Main Combinations of Implements for the Mechanization of Fields Operations in the Growing and Harvesting of Sugar-Beets
- Energetik der Hauptaggregate für die Mechanisierung der feldwirtschaftlichen Arbeitsvorgänge bei dem Anbau und Ernte von Zuckerrübe
- L'énergétique des agrégats principaux destinés à la mécanisation des modes de travail du sol de la culture et de la récolte de la betterave à sucre

Bláha K.:

- Použití objemových dávkovačů pro aplikaci superfosfátu do statkových hnojiv 81
- Применение объемных дозировщиков для внесения суперфосфата в навоз

The Use of Bulk Dosers in the Application of Superphosphate to Farmyard Manures

Anwendung der Volumendosierer für die Applikation von Superphosphat in die Wirtschaftsdünger

Utilisation des doseurs à grande contenance pour l'application du superphosphate aux engrais de ferme

Bláha K.:

Příspěvek k aerační stabilizaci bezslamnatých výkalů 177

К вопросу аэрационной стабилизации фекалий без содержания соломы

On the Aeration Stabilization of Straw-Free Faeces

Beitrag zur Aeration-Stabilisierung von strohfreien Exkrementen

Contribution à la stabilisation d'ération des excréments sans litière

Blažek J., Fiala J.:

Vhodnost různých druhů konzervovaných krmiv k strojnímu odběru . . . 269

Годность разных видов консервированных кормов к машинной выемке

Suitability of Different Kinds of Preserved Fodder for Mechanical Unloading

Eignung von verschiedenen Gärfutterarten zur maschinellen Entnahme

Disposition des différents sortes d'aliments conservés pour l'évacuation mécanique

Břečka J., Neubauer K.:

Příspěvek k teoretickému rozboru práce žací lišty s protiběžnými kosami 307

К теоретическому анализу работы режущего аппарата с противодвижущимися ножами

Comments on the Theoretical Analyses of Operation of a Double-Knife Mower with the Knives Driven in Opposite Directions

Beitrag zur theoretischen Analyse der Arbeit eines Doppelmessermähwerkes

Contribution à la stabilisation d'aération des excréments sans litière à lames antiparallèles

Čermák J.:

Porovnání výkonnosti klasické a rotační orebné soupravy 329

Сравнение производительности классического и ротационного пахотных агрегатов

Comparison of Efficiency of the Classical and Rotary Ploughing Aggregate

Leistungsvergleich eines klassischen und rotierenden Pflugsatzes

Comparaison du rendement des groupes aratoires classique et rotatif

Čermák A., Hora O.:

Použití žacích mačkačů při sklizni píce 633

Применение жатки-плющилки при уборке кормовых трав

The Use of Cutting Conditioners in the Harvesting of Fodder Crops

Anwendung der Mähquetschmaschine bei der Futterernte

L'utilisation des conditioneurs de fourrage pendant la récolte des plantes fourragères

Doležal B.:

Dávkování kapalin a suspenzí 467

Дозирование жидкостей и суспензий

Metering of Liquids and Suspensions

Dosierung von Flüssigkeiten und Schwebstoffen

Le dosage des liquides et des suspensions

Domanský L.:

Metody a výsledky ověřování vhodnosti rozměrů boxových stání a konstrukcí

385

Результаты и методы проверки пригодности размеров боксовых стоек и их конструкции

Results and Methods of Checking the Suitability of the Dimensions of Box Stalls and Box Constructions

Die Ergebnisse und Methoden der Beglaubigung der Zweckmäßigkeit der Ausmaße von Boxenständen und -konstruktionen

Résultats et méthodes convenables à la vérification de l'opportunité des dimensions et des constructions des stalles boxes

Fišer Z.:

Mechanické dopravníky při plnění věžových skladovacích prostorů (senážních věží)

565

Механические транспортеры при наполнении силосных складских помещений (силосных башен)

Mechanical Conveyers Used for the Filling of Tower Stores (Heylage Towers)

Mechanische Förderer bei der Hochsilobeschickung (Heutürmebeschickung)

Transporteurs mécaniques destinés au remplissage des silo-tours

Fiala J.:

Fyzikální vlastnosti tekutých krmných směsí pro prasata

97

Физические свойства жидких кормовых смесей для свиней

Physical Properties of Liquid Feed Mixtures for Pigs

Physikalische Eigenschaften der flüssigen Mischfutter für Schweine

Propriétés physiques des aliments composés liquides destinés aux porcs

Fišer Z.:

Plnění silážních věží zdola v ose věže

433

Закладка силоса в башни снизу по оси башни

Filling of Tower Silos from the Bottom in the Central Chute of the Tower

Untenbeschickung der Silotürme in der Turmachse

Le remplissage des silo-tours d'en bas suivant l'axe de la tour

Fleischmann Z.:

Příspěvek k problematice zjišťování provozní spolehlivosti zemědělských strojů

151

К проблематике определения эксплуатационной надежности сельскохозяйственных машин

On the Problem of Determination of the Operational Reliability of Agricultural Machinery

Beitrag zur Problematik der Ermittlung der Betriebsverlässlichkeit von Landmaschinen

Contribution aux problèmes concernant la vérification de la fiabilité fonctionnelle des machines agricoles

Fleischmann Z.:

Význam sledování technologických poruch při zjišťování provozní spolehlivosti pro potřebu exploatačního hodnocení zemědělské techniky

225

Значение исследования неисправностей по технологическим причинам при установлении производственной надежности для нужд эксплуатационной оценки сельскохозяйственной техники

The Significance of the Examination of Technological Defects during the Determination of Operational Reliability for the Need for an Exploitation of Agricultural Machinery

Die Bedeutung der Beobachtung von technologischen Störungen bei der Feststellung der Betriebsverl  lichkeit f  r den Bedarf der Bewertung der Landtechnik vom Gesichtspunkt ihrer Ausnutzung

Importance de l  tude des d  fauts technologiques lors de la v  rification de la fiabilit   du fonctionnement, n  cessaire    l  valuation de la r  sistance de la technique agricole

Fleischmann Z.:

Provozn   spolehlivost skl  ze   cukrovky 481

  kspluatacionnaya na  de  nost' sveklokomбайнов

Reliability in Operation of Sugar-beet Harvesters

Betriebssicherheit der Zuckerr  ben-Rodelader

La fiabilit   de service des r  colteuses de la betterave    sucre

Grund F.:

Pou  it   tachografu k automatick  mu po  rizov  n     asov  ch sn  mk   pr  ce zem  d  lsk  ch stroj   217

Применение тахографов для автоматического хронометража работы

The Use of Recording Tachometers for the Automatic Chronometry of Agricultural Machines

Anwendung des Tachographes zur automatischen Herstellung von Zeitaufnahmen der Arbeit landwirtschaftlicher Maschinen

Emploi du tachom  tre    la prise automatique des vues chronom  triques du travail des machines agricoles

Grund F.:

M  ren   a hodnocen   opot  eben   ost  r   no    skl  zec  ch   za  ek 589

Измерение и оценка износа лезвия ножей режущего устройства

Measuring and Determining the Wear of Edge with the Knives of Chopping Mechanisms

Messung und Auswertung der Abnutzung der Messerschneide der M  h  cksler

Mesurage et v  rification de l  moussement des ar  tes coupantes des couteaux des moissonneuses-ensileuses

Hora O.,   erm  k A.:

Po  adavky na konstrukci samohodn   skl  zec     za  ky 15

Требования к конструкции самоходного уборщика-измельчителя

Demands for the Construction of Self-Propelled Forage Harvester

Anspr  che auf die Konstruktion des selbstfahrenden M  h  ckslers

Exigences pour la construction d'une r  colteuse-d  coupeuse automotrice

Hub  lek K.,   lechta J.:

Vyu  it   metody s  tov   anal  zy p  i zpracov  n   perspektiv zem  d  lsk  ho stroj  renstv   69

Применение метода сетевого анализа для разработки перспектив сельскохозяйственного машиностроения

Application of Net Analyses Method in the Determination of Perspective Trends of Agricultural Machinery

Auswertung der Methode der Netzanalyse f  r die Bearbeitung von Perspektiven des Landmaschinenbaus

Exploitation de la m  thode de l'analyse au tamis des diagrammes lors de l  laboration des perspectives de la m  canique agricole

Hub  lek K., Weig P.:

Technicko-ekonomick   hodnocen   zem  d  lsk  ch stroj   a jeho v  po  et pomoc   samostatn  ho po  t  a   Cellatron 665

Технико-экономическая оценка с/х машин и   ё вычисление при помощи электронно-вычислительной машины ЦЕЛЛАТРОН

The Technical and Economic Evaluation of Agricultural Machines and the Calculation by Means of the CELLATRON Computer.

Technisch-ökonomische Bewertung der Landmaschinen und ihre Berechnung mittels automatischer Rechenmaschine CELLATRON

L'appréciation technique et économique des machines agricoles et le calcul relatif à cette appréciation, effectué à l'aide du calculateur Cellatron

Hutla D., Sulek V.:

Briketování sušené píce 679

Брикети́рование сушеных кормов

The Briquetting of Dried Forage

Trockenfutterbrikettierung

Le briquetage du fourrage séché

Kleinbergová I.:

Príspevek k možnostem samočinného ovládání vrchních vybíračů siláže z věží 161

К возможностям автоматического управления силосоразгрузчиком для верхней выемки силоса из башен

On the Possibility of Automatic Control of the Upper-Unloading Device for Silage Towers Silos

Beitrag zu den Möglichkeiten der Selbstbetätigung der Siloobenentnahme-geräte aus den Hochbehältern

Contribution aux possibilités de commande automatique des évacuateurs de l'ensilage conservé dans les tours, fonctionnant par le haut

Knap J., Hájek J.:

Roštové podlahy ve stájích pro prasata z hlediska tepelných ztrát u ležících prasat 37

Решетчатые полы для свиней с точки зрения тепловых потерь у лежащих свиней

The Slatted Floors for Pigs from the Point of View of the Heat Losses in Lying Pigs

Lattenrostfußböden für Schweine vom Gesichtspunkt der Wärmeverluste bei liegenden Schweinen

Planchers à claies destinés aux porcs au point de vue des pertes de chaleur constatées chez les porcs couchés

Kolář K.:

Generátor pulsů pro výzkumné účely 597

Генератор импульсов для исследовательских целей

A Pulse Generator for the Purposes of Research

Der Pulsgenerator für Forschungszwecke

Générateur de pulsation destiné aux buts de recherche

Kosek J., Netík O.:

Vliv dvojité montáže hnacích pneumatik na tahové vlastnosti traktoru v podmínkách sklizně cukrovky 493

Влияние двойных шин ведущих колес на тяговые свойства трактора в условиях уборки сахарной свеклы

Effects of Double Driving Tyres on Pull Characteristics of Tractors on the Harvest of Sugar-beets

Einfluß der Doppelbereifung von Antriebsrädern auf die Schlepperzugeigenschaften in den Bedingungen der Zuckerrübenemte

L'influence du montage jumelé des pneus des roues motrices sur la traction des tracteurs dans les conditions de la récolte de la betterave à sucre

Kravec M.:

Nestacionární teplotní pole půdy ve skleníku a jeho řešení metodou elektrické analogie 29

- Нестационарное температурное поле почвы в теплице и его решение методом электрической аналогии
 A Non-Stationary Temperature Field of Soil in a Greenhouse Designed by the Method of Electrical Analogy
 Das nichtstationäre Wärmefeld des Bodens im Gewächshaus und seine Lösung durch die Methode der elektrischen Analogie
 Un champ thermique non stationnaire dans la serre et son solution au moyen de méthode d'analogie électrique
- Kravic M.:
 Řešení regulačního obvodu klimatizace ve skleníku analyticky a modelovou technikou na analogonu 341
 Аналитическое решение системы регуляции микроклимата в теплице и решение моделированием на аналоговой вычислительной машине
 Analytical Design of a Control Circuit of Air Conditioning in a Glass-house with a Model Equipment on Analogon
 Analytische Lösung eines Regelkreises der Klimatisierung im Gewächshaus mittels der Modelltechnik auf einem Analogon
 Solution analytique du périmètre régulateur de la climatisation dans une serre ou en appliquant la technique modèle à l'analogue
- Mikulík J.:
 Rozbor podmínek mačkání (lámání) lodyh vojtěšky 607
 Анализ условий плющения (ломки) стеблей люцерны
 Analysis of Conditions in the Crushing or Crimping of Alfalfa Stems
 Analyse der Bedingungen des Drückens (des Brechens) von Luzernestengel
 L'analyse des conditions de broyage (coupage) des tiges de la luzerne
- Novotný F.:
 Optimální doba upotřebitelnosti (životnost) zemědělských mechanizačních prostředků 229
 Оптимальный срок службы сельскохозяйственных средств механизации
 An Optimum Service Life of Agricultural Means of Mechanization
 Die optimale Zeit der Gebrauchsfähigkeit (Lebensdauer) der landwirtschaftlichen Mechanisierungsmittel
 Durée optima d'utilisation (vie de service) des moyens de mécanisation agricoles
- Ondřej L.:
 Rozbor a stanovení nejvýhodnější velikosti zásobní skříně sázečů brambor 447
 Анализ и определение наиболее подходящего размера семенного ящика (бункера) у картофелесажалки
 Analyses and Determination of the Optimal Size of Hoppers with the Potato Planters
 Analyse und Festlegung einer zweckmäßigsten Größe des Vorratskastens bei Kartoffellegemaschinen
 L'analyse et la détermination de la grandeur optima du coffre des planteuses de pommes de terre
- Petr O.:
 Nová metoda zjišťování výkonových parametrů traktorových vznětových motorů 261
 Новый метод определения параметров мощности тракторных дизельных двигателей
 A New Method for the Determination of Power Characteristics with the Tractor Compression Ignition Engines
 Neues Verfahren für die Ermittlung der Leistungsparameter von Schlepperdieselmotoren

Méthode nouvelle d'identification des paramètres de puissance des moteurs Diesel de tracteur

Saidl M.:

- Použití samočinného počítače k vyhodnocování nerovnoměrnosti odstředivého rozmetání průmyslových hnojiv 141
- Оценка неравномерности центробежного разбрасывания минеральных удобрений при помощи электронной вычислительной машины
- Automatic Digital Computer Evaluation of the Non-Uniformity of Spreading of Industrial Fertilizers
- Auswertung der Ungleichmäßigkeit einer Schleuderverteilung von Handelsdüngern mittels eines selbsttätigen Digitalrechners
- Emploi du calculateur automatique à l'évaluation des irrégularités d'épandage des engrais industriels

Sevruck B.:

- Skúšky zavlažovacieho agregátu DP 4011 55
- Испытания дождевального агрегата DP 4011
- Checking the Irrigation Aggregate DP 4011
- Prüfungen des Beregnungsaggregates DP 4011
- Essais de l'installation d'irrigation DP 4011

Schmidt L., Zahradníček J.:

- Vliv komplexně mechanizované sklizně na poškození cukrovky, problémy jejího příjmu a uskladnění v cukrovarech 523
- Влияние комплексно-механизированной уборки на повреждение сахарной свеклы, проблемы ее приемки и хранения на сахарных заводах
- Effects of Fully Mechanized Harvest on Damage Caused to Sugar-Beet, Problems of its Take-Over and Storing in Sugar Factories
- Einfluß der komplexmechanisierten Ernte auf die Beschädigung der Zuckerrübe, Probleme ihrer Annahme und Einlagerung in Zuckerfabriken
- Influence de la récolte complètement mécanisée sur l'endommagement de la betterave à sucre et problèmes concernant la réception et le stockage de cette dernière dans les sucreries

Sladký V., Syrový O.:

- Použití zásobníkového dávkovacího dopravníku DoZD 3 - MINOR při zpracování objemových hmot 115
- Использование бункерного дозирочного транспортера DoZD 3 - Minor при обработке объемных материалов от полуприцепов-подборщиков
- The Application of the Storage Dosing Conveyor DoZD 3-Minor to the Processing of Bulky Materials from Collecting Trailers
- Anwendung des Vorratsdosierförderers DoZD 3-Minor bei der Verarbeitung von Volumenmassen von den Ladewagen
- Emploi du transporteur-doseur d'alimentation DoZD 3-Minor au traitement des matières grossières

Sladký V., Souhrada J.:

- Otázky uplatnění nových způsobů sklizně píce v aridních oblastech . . . 557
- Вопросы внедрения новых способов уборки кормов в засушливых областях
- The Problems of the Application of New Methods of Harvesting in Arid Regions
- Die Fragen der Geltendmachung der neuen Arten der Futterpflanzen-ernte in den ariden Gebieten
- Problèmes qu'entraîne la mise en valeur de nouvelles méthodes de récolte du fourrage dans les régions arides

Sláma J.:

- Návrh přenosné dvanačtitunové tenzometrické váhy 283
- Проект переносных тензометрических весов на 12 т

- Design of a Portable Strain-Gauging Balance 12 t
Entwurf einer ortsbeweglichen tensometrischen 12-t-Waage
Projet d'une balance extensiométrique transportable de douze tonnes
- Souček Z.:
Řešení tlakových poměrů v soupravě dojícího automatu na analogovém počítači 413
Решение изменения давлений в агрегате доильной установки при помощи аналоговой вычислительной машины
Determination of Pressure Relations in an In-Pipe Milking System on an Analogue Computer
Lösung der Druckverhältnisse in der Rohrmelkanlage mittels eines Analogrechners
Solution apportée aux condition de pression dans un automate de traite au moyen d'un calculateur à analogues
- Souhrada J.:
Využití vybíráců v silážních věžích 375
Применение устройств для выемки силоса из силосных башен
The Utilization of the Unloaders from Silo Towers
Die Ausnützung der Siloentnahmegeräte in den Hochbehältern
Utilisations d'évacueurs dans les silo-tours
- Souhrada J., Ruml M., Caivas K.:
Některé otázky využití silážních věží v zemědělském podniku 47
Некоторые вопросы использования башен для производства силоса и сенажа в сельскохозяйственном предприятии
Some Problems Concerning the Use of Tower Silos for the Production of Silage and Haylage in an Agricultural Enterprise
Einige Fragen der Ausnützung der Hochbehälter für Gärfutter- und Halbheuerzeugung im landwirtschaftlichen Betrieb
Quelques questions d'utilisation des tours d'ensilage dans l'entreprise agricole
- Strouhal E., Bartolomějev A., Syrový O.:
Příspěvek k řešení energetického zdroje pro dopravu v zemědělství 1
К решению источника энергии для транспорта в сельском хозяйстве
A Contribution to the Solution of Power Source for Transport in Agriculture
Beitrag zur Lösung der energetischen Quelle für den Transport in der Landwirtschaft
Contribution à la solution de la source énergétique pour le transport dans l'agriculture
- Svatoš J., Karásek J.:
Ovladatelnost traktorů při vyosené tahové síle 297
Управляемость трактора при эксцентричном тяговом усилии
Control of Tractors with a Misaligned Draught
Wendefähigkeit der Schlepper bei der achsversetzten Zugkraft
Manoeuvrabilité des tracteurs quand la force de traction est désaxée
- Santrůček J.:
Nový systém programového ovládání, signalizace poruch a kontroly funkce v drůbežárnách 653
Новая система программного управления, аварийной сигнализации и контроля действия в птицефермах
A New System of Program Control, Failure Signalization and Function Inspection in Poultry Houses

Das neue System der programmäßigen Beherrschung, Störungssignalisierung und der Funktionskontrolle in den Geflügelhöfen
 Le nouveau système concernant la commande par programme, la signalisation des pannes et le contrôle des fonctions dans les poulaillers et les fermes avicoles

Spelina M., Souhrada J.:

Hlavní zásady ekonomického hodnocení techniky v zemědělství . . . 205
 Основные принципы экономической оценки техники в сельском хозяйстве
 The Main Principles of the Economic Evaluation of Technology in Agriculture
 Die wichtigsten Grundsätze der ökonomischen Bewertung der Technik in der Landwirtschaft
 Principes fondamentaux de l'évaluation économique de la technique dans l'agriculture

Vegricht J., Ruml M.:

Vliv frézových vybíračů siláže z horizontálních sil na odebrání materiálu 381
 К вопросу влияния фрезерных устройств для выемки силоса из горизонтальных
 силосных башен на отбираемый материал
 Effect of the Cutting Unloaders of Silage from Horizontal Silos on the Withdrawn Material
 Beitrag zum Einfluß der Fräsen-siloentnahmegeräte aus den horizontalen Silos auf das entnommene Material
 Influence de fraises destinées à évacuer l'ensilage des silos horizontaux sur le matériel évacué

Velebil M.:

Rozbor základních ukazatelů pro odstraňování výkalů z bezstelivových provozoven , , , , , , , , , , 351
 Анализ основных показателей технологии удаления фекалий из бесподстилочных животноводческих помещений
 The Analysis of the Basic Indicators for the Technology of the Removal of Faeces from Litterless Stables
 Die Analyse der grundlegenden Kennziffern für die Technologie der Beseitigung von Exkrementen aus den streulosen Betriebstätten
 Analyse des indices fondamentaux destinés à la technologie d'enlèvement des excréments à partir des étables sans litière

Velebil M.:

Vědeckovýzkumné práce z úseku technologie a techniky v živočišné výrobě 349

Velebil M.:

Rozbor předpokladů mechanizace podestýlání ve vazných stájích skotu . 169
 Анализ предпосылок механизации подстилки в коровниках с привязным содержанием коров
 An Analysis of the Mechanization of Littering in Cow-Houses with Stanchions
 Analyse über die Voraussetzungen für die Mechanisierung der Einstreuarbeit in Rindviehambindeställen
 Analyse des conditions de mécanisation pendant la distribution de la litière dans les étables entravées, destinées aux bovins

Velebil M.:

Náměty k mechanizačnímu zajištění pracovních postupů při podestýlání 319
 Примеры механизации рабочих процессов при подстилке
 Some Examples of Mechanized Operation in Littering
 Beispiele der Sicherstellung von Arbeitsvorgängen während der Einstreuarbeit in bezug auf Mechanisierung

Exemples de l'assurance mécanique des procédés de travail pendant la distribution de la litière

Venkrbec L.:

- Využití hermetických věžových sil ke konzervaci zrna kukuřice v objektech pro chov a výkrm prasat 391
- Применение герметических силосных башен для консервирования зерна кукурузы в объектах разведения и откорма свиней
- The Use of Hermetic Silo Towers for Maize Grain Conservation in Buildings for Pig Breeding and Fattening
- Die Ausnützung der hermetischen Hochbehälter für Konservierung des Maiskornes in den Objekten für die Schweinezucht- und Mast
- Exploitation des silos-tours hermétiques pour la conservation des grains de maïs dans l'aréa destiné à l'élevage et l'engraissement des porcs

Višinský J., Pavlík J., Šebor P.:

- Efektivnost různých linek a pracovních postupů při sklizni cukrovky . 191
- Эффективность различных линий и рабочих приемов при уборке сахарной свеклы
- The Effectiveness of Various Lines and Working Procedures of the Sugar Beet Harvest
- Die Effektivität verschiedener Straßen und Arbeitsvorgängen bei der Zuckerrübenerte
- Efficiency des chaînes et des opérations de travail différents pendant la récolte de la betterave à sucre

Višinský J.:

- Problematika komplexně mechanizované sklizně cukrovky 479

Višinský J., Urban A.:

- Některé ukazatele vývoje a uplatnění zemědělské techniky v ČSSR . . 613
- Некоторые показатели развития и внедрения сельскохозяйственной техники в ЧССР
- Some Characteristic of the Development and Application of Agricultural Machinery in Czechoslovakia
- Einige Kennziffern der Entwicklung und Geltendmachung der Landtechnik in der ČSSR
- Certains indices du développement et de la mise en valeur de la technique agricole en Tchécoslovaquie

ZEMĚDĚLSKÁ TECHNIKA V ZAHRANIČÍ

Koskuba K.:

- Technika měření vlhkosti vzduchu a plynů (Výběr zajímavých zahraničních metod a přístrojů) 135

Šteffl Z., Velebil M.:

- Poznatky ze semináře C. I. G. R. 407

Koskuba K.:

- ASAE (American Society of Agricultural Engineers) 475

Grečenko A.:

- Zdařilá přehlídka činnosti britského výzkumného ústavu NIAE . . . 687